

Pre prevádzkovateľa

Návod na obsluhu



calorMATIC 450f
VRC 450f

SK

Impresum

Typ dokumentu:	Návod na obsluhu
Výrobok:	calorMATIC 450f – Vonkajší snímač VRC 693
Cieľová skupina:	Prevádzkovateľ
Jazyk:	SK
Číslo dokumentu_verzia:	0020132022_00
Dátum vytvorenia:	22.05.2012

Vydavateľ/výrobca

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

©Vaillant GmbH2012

Dodatočná tlač tohto návodu, aj výňatku, je povolená iba po písomnom schválení firmou Vaillant GmbH.
Všetky označenia výrobkov uvedené v tomto návode sú výrobnou/ochrannou značkou tovaru príslušných firiem.

Technické zmeny sú vyhradené.

Obsah	5	Funkcie obsluhy a zobrazenia	23
1 Pokyny k dokumentácii	4	Informácie	23
1.1 Použité symboly a znaky	4	5.1 Nastavenia	24
1.2 Dodržiavanie súvisiacich podkladov	4	5.2 Druhy prevádzky	31
1.3 Uschovanie podkladov	4	5.3 Zvláštne druhy prevádzky	33
1.4 Platnosť návodu	4	5.4 Hlásenia	34
2 Bezpečnosť	5	6 Údržba a odstránenie poruchy	36
2.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť	5	6.1 Čistenie regulátora	36
2.2 Potrebná kvalifikácia personálu	5	6.2 Rozpoznanie a odstránenie porúch	36
2.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia	6	6.3 Výmena batérie	37
2.4 Označenie CE	7	7 Vyradenie z prevádzky	38
2.5 Použitie podľa určenia	7	7.1 Výmena regulátora	38
3 Prehľad zariadenia	8	7.2 Recyklácia a likvidácia	38
3.1 Konštrukcia zariadenia	8	8 Záruka a zákaznícky servis	38
3.2 Typový štítok	9	8.1 Záruka	38
3.3 Sériové číslo	10	8.2 Zákaznícky servis	39
3.4 Funkcia regulácie	10	9 Technické údaje	39
3.5 Funkcia protimrazovej ochrany	10	9.1 Regulátor	39
4 Obsluha	11	9.2 Odporý snímačov	39
4.1 Štruktúra obsluhy	11	9.3 Bezdrôtová prijímacia jednotka	39
4.2 Koncept obsluhy	14		
4.3 Prehľad možností čítania a nastavovania	18		





1 Pokyny k dokumentácii

1 Pokyny k dokumentácii

1.1 Použité symboly a znaky

Symboly

Vyskytnúť sa môžu nasledujúce symboly:

	Symbol pre výstražné upozornenie(→ Strana 5)
	Symbol pre upozornenie
	Symbol pre potrebnú aktivitu.
	Symbol pre výsledok aktivity.

1.2 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

- ▶ Bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na obsluhu, ktoré sú priložené k iným komponentom vášho systému.

1.3 Uschovanie podkladov

- ▶ Predložený návod na obsluhu, ako aj všetky súvisiace podklady dobre uschovajte, aby boli v prípade potreby k dispozícii pre vás a každého ďalšieho prevádzkovateľa.

1.4 Platnosť návodu

Predložený návod platí výhradne pre:

Číslo výrobku

Slovensko	0020124495
-----------	------------



2 Bezpečnosť

2.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť

Klasifikácia výstražných upozornení vzťahujúcich sa na činnosť

Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť sú označené výstražnou značkou a signálnymi slovami vzhľadom na stupeň možného nebezpečenstva:

Výstražná značka a signálne slovo



Nebezpečenstvo!

Bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo ťažkých poranení osôb



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom



Výstraha!

Nebezpečenstvo ľahkých poranení osôb



Pozor!

Riziko vzniku vecných škôd alebo škôd na životnom prostredí

2.2 Potrebná kvalifikácia personálu

Návod je určený pre osoby, ktoré môžu vykurovací systém obsluhovať bez špeciálnych technických znalostí, vedomostí a skúseností.

2.2.1 Poučená osoba (prevádzkovateľ)(Prevádzkovateľ)

Definícia:

Poučená osoba (prevádzkovateľ)	<p>Prevádzkovateľ je poverený obsluhou zariadenia a starostlivosťou o zariadenie. Prevádzkovateľ musí zabezpečiť dodržiavanie intervalov údržby. Prevádzkovateľ nepotrebuje špeciálne technické poznatky ani skúsenosti.</p> <p>Autorizovaný servisný pracovník musí prevádzkovateľa zaškoliť do nasledujúcich tém.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Všeobecné bezpečnostné upozornenia – Funkcia a poloha bezpečnostných zariadení systému – Obsluha zariadenia – Energeticky úsporná prevádzka – Práce týkajúce sa starostlivosti
--------------------------------	--

2 Bezpečnosť

2.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

2.3.1 Inštalácia iba servisným pracovníkom

Inštaláciu zariadenia môže vykonať len uznaný servisný pracovník. Servisný pracovník prevezme aj zodpovednosť za riadnu inštaláciu a uvedenie do prevádzky.

2.3.2 Nebezpečenstvo obarenia horúcou pitnou vodou

Na mieste odberu teplej vody hrozí pri požadovanej teplote nad 60 °C nebezpečenstvo obarenia. Malé deti alebo starší ľudia môžu byť ohrození už aj pri nižších teplotách.

- ▶ Zvoľte primeranú požadovanú teplotu.

2.3.3 Nebezpečenstvo v dôsledku chybnjej funkcie

- ▶ Dbajte na to, aby mohol priestorový vzduch voľne prúdiť okolo regulátora a aby sa regulátor nezakrýval nábytkom, závesmi alebo inými predmetmi.
- ▶ Dbajte na to, aby ventily všetkých vykurovacích telies, ktoré sa nachádzajú v miestnosti, v ktorej je regulátor namontovaný, boli úplne otvorené.
- ▶ Vykurovací systém prevádzkujte iba v technicky bezchybnom stave.

- ▶ Bezodkladne nechať odstrániť poruchy a poškodenia, ktoré negatívne ovplyvňujú bezpečnosť.

2.3.4 Poškodenie mrazom v dôsledku vypnutia zariadenia

Ak vypnete vykurovací systém, môžu sa čiastkové oblasti vykurovacieho systému poškodiť mrazom.

- ▶ Zdroj tepla neodpájajte od elektrickej siete.
- ▶ Hlavný vypínač vykurovacieho systému nechajte v polohe „1“.

2.3.5 Poškodenie mrazom v dôsledku príliš nízkej priestorovej teploty

Pri príliš nízkom nastavení priestorovej teploty v jednotlivých miestnostiach sa môžu čiastkové oblasti vykurovacieho systému poškodiť mrazom.

- ▶ Ak ste počas obdobia mrazov neprítomní, potom zabezpečte, aby vykurovací systém ostal v prevádzke a aby boli priestory dostatočne temperované.
- ▶ Prihliadajte na funkciu protimrazovej ochrany.



2.4 Označenie CE



Označením CE sa dokumentuje, že regulátor spĺňa základné požiadavky príslušných smerníc.

2.5 Použitie podľa určenia

Stav techniky

Regulátor bol vyrobený podľa stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel.

Predsa však môžu pri neodbornom použití alebo použití v rozpore s určením vzniknúť obmedzenia na zariadení a na iných vecných hodnotách.

Regulátor reguluje vykurovací systém so zdrojmi tepla Vaillant s rozhraním eBUS v závislosti od vonkajšej teploty a od času.

Regulátor môže regulovať ohrev teplej vody pripojeného zásobníka teplej vody.

Regulátor smiete vybrať z uchytenia na stene iba na krátku dobu, napr. pre nastavenie, inak ho musíte vždy prevádzkovať v kombinácii s nástenným držiakom.

Použitie v rozpore s určením

Iné použitie alebo použitie mimo uvedeného použitia podľa určenia sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za pou-

žitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie. Za takto vzniknuté škody výrobca ani dodávateľ nezodpovedajú. Riziko znáša samotný používateľ.

Každé nenáležité použitie je zakázané!

Súvisiace podklady

Použitie podľa určenia zahŕňa:

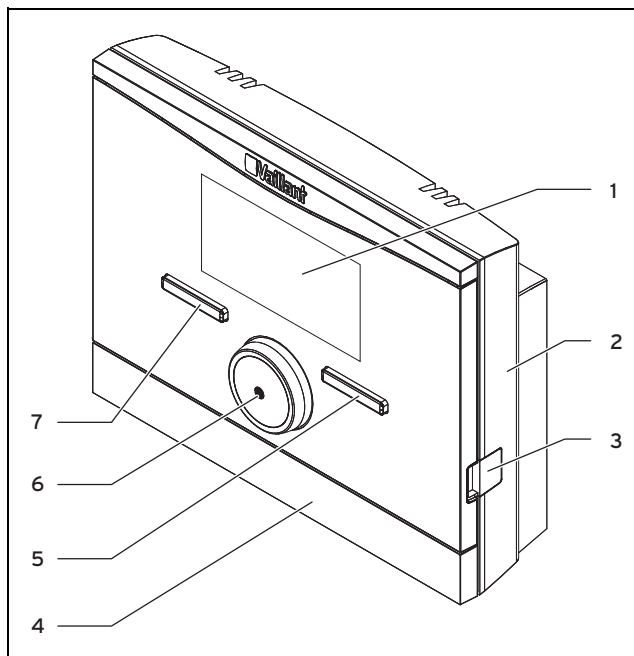
- dodržiavanie priložených návodov na obsluhu, inštaláciu a údržbu výrobku Vaillant, ako aj iných konštrukčných dielov a komponentov systému
- dodržiavanie všetkých inšpekčných a údržbových podmienok uvedených v návodoch.

3 Prehľad zariadenia

3 Prehľad zariadenia

3.1 Konštrukcia zariadenia

Bezdrôtový regulátor



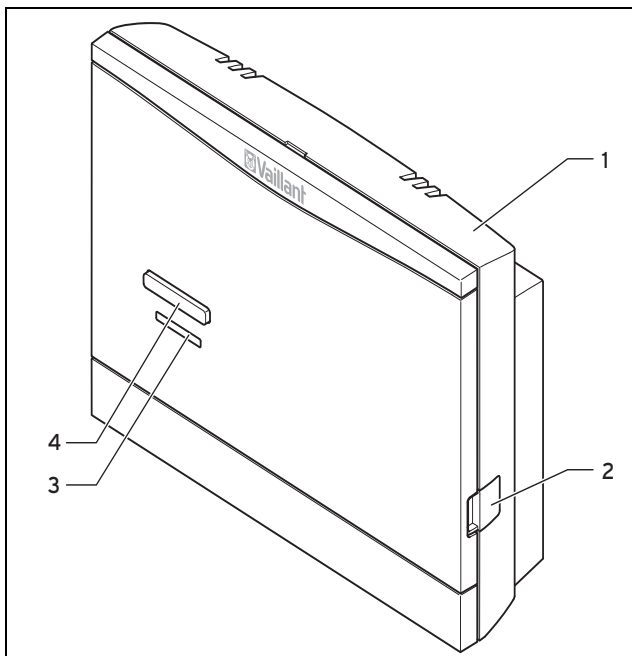
1 Displej

2 Stenový podstavec

3 Konektor diagnostiky
4 Kryt stenového podstavca
5 Právě tlačidlo výberu

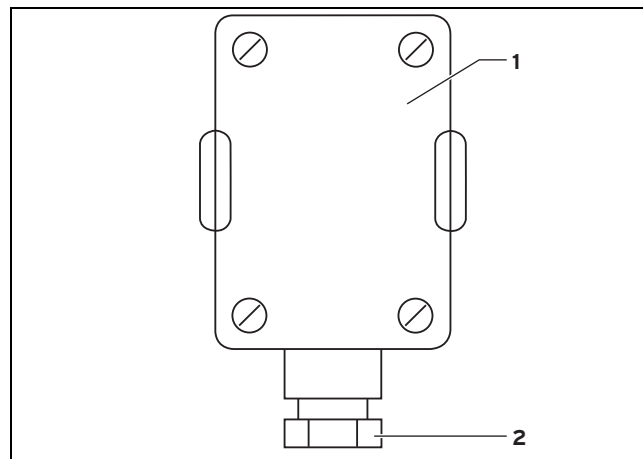
6 Otočný gombík
7 Ľavé tlačidlo výberu

Bezdrôtová prijímacia jednotka



- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1 Nástenný držiak | 3 LED |
| 2 Konektor diagnostiky | 4 Tlačidlo párovania zariadení |

Vonkajší snímač



- | | |
|-------------------|---|
| 1 Vonkajší snímač | 2 Prevláčňacia matica pre káblovú prechodku |
|-------------------|---|

3.2 Typový štítok

Typový štítok sa nachádza na zadnej strane krabice regulátora.

3 Prehľad zariadenia

3.3 Sériové číslo

Zo sériového čísla zariadenia je možné zistiť 10-miestne číslo výrobku. Sériové číslo si môžete nechať zobrazit' v **Menu** → **Informácia** → **Sériové číslo**. Číslo výrobku sa nachádza v druhom riadku sériového čísla.

3.4 Funkcia regulácie

Regulátor reguluje vykurovací systém Vaillant a ohrev teplej vody pripojeného zásobníka teplej vody.

Ak je regulátor namontovaný v obytnom priestore, potom môžete vykurovací systém a ohrev teplej vody obsluhovať z obytného priestoru.

Ak je regulátor zabudovaný v zdroji tepla, potom môžete vykurovací systém a ohrev teplej vody obsluhovať zo zdroja tepla.

3.4.1 Vykurovací systém

Pomocou regulátora môžete nastaviť požadovanú teplotu pre rôzne doby dňa a pre rôzne dni v týždni.

Regulátorom je regulátor, ktorý je riadený v závislosti od vonkajšej teploty so snímačom teploty namontovaným vonku. Snímač teploty meria vonkajšiu teplotu a poskytuje hodnoty ďalej regulátoru. Pri nižšej vonkajšej teplote zvýši regulátor teplotu na výstupe vykurovacieho systému Vaillant. Ak stúpne vonkajšia teplota, zníži regulátor teplotu na výstupe.

Regulátor takto reaguje na výkyvy vonkajšej teploty a prostredníctvom teploty na výstupe reguluje priestorovú teplotu konštantne na požadovanú teplotu, ktorú ste nastavili.

Regulátor sa napája prúdom prostredníctvom batérií. Výmena údajov medzi regulátorom a bezdrôtovou prijímacou jednotkou sa realizuje prostredníctvom rádiového spojenia. Výmena údajov medzi bezdrôtovou prijímacou jednotkou a vykurovacím zariadením a napájanie bezdrôtovej prijímačej jednotky prúdom sa realizuje prostredníctvom rozhrania eBUS.

Regulátor môžete pre diaľkovú diagnostiku a diaľkové nastavenia vybaviť diagnostickým softvérom Vaillant a internetovým komunikačným systémom Vaillant.

3.4.2 Ohrev teplej vody

Pomocou regulátora môžete nastavovať teplotu a čas pre ohrev teplej vody. Zdroj tepla vykuruje vodu v zásobníku teplej vody na vami nastavenú teplotu. Môžete si nastaviť časové okno, v ktorom už má byť pripravená teplá voda v zásobníku teplej vody.

3.5 Funkcia protimrazovej ochrany

Funkcia protimrazovej ochrany chráni vykurovací systém a byť pred poškodením spôsobeným mrazom. Funkcia protimrazovej ochrany monitoruje vonkajšiu teplotu.

Ak vonkajšia teplota

- klesne pod 3 °C, potom regulátor zapne zdroj tepla po dobe oneskorenia protimrazovej ochrany a reguluje požadovanú priestorovú teplotu na 5 °C.
- stúpne nad 4 °C, potom regulátor nezapne zdroj tepla, ale monitoruje vonkajšiu teplotu.



Upozornenie

Servisný pracovník nastaví pri inštalácii dobu oneskorenia protimrazovej ochrany.

4 Obsluha

4.1 Štruktúra obsluhy

4.1.1 Úroveň prístupu pre prevádzkovateľa

Prostredníctvom úrovne prístupu pre prevádzkovateľa sa dostanete ku dôležitým informáciám a možnostiam nastavenia, ktoré nevyžadujú špeciálne predbežné vedomosti. Prostredníctvom štruktúry menu sa dostanete k hodnotám, ktoré je možné nastaviť alebo iba čítať.

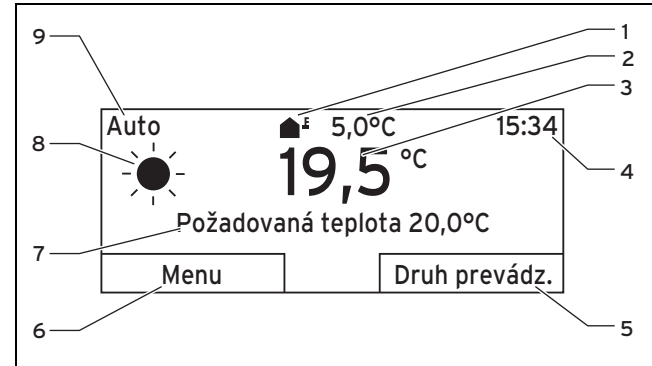
4.1.2 Úroveň prístupu pre servisných pracovníkov

Prostredníctvom úrovne prístupu pre servisných pracovníkov nastavuje servisný pracovník ďalšie hodnoty vykurovacieho systému. Nastavenia sa smú vykonávať iba s odbornými znalosťami, preto je táto úroveň chránená kódom.

4.1.3 Usporiadanie štruktúry menu

Štruktúra menu regulátora je členená na tri úrovne. K dispozícii sú dve úrovne výberu a jedna nastavovacia úroveň. Zo základného zobrazenia sa dostanete do úrovne výberu 1 a odtiaľ sa v štruktúre menu dostanete vždy o úroveň nižšie alebo opäť vyššie. Z práve najnižšej úrovne výberu sa dostanete na nastavovaciu úroveň.

4.1.4 Základné zobrazenie



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--|
| 1 | Symbol pre aktuálnu vonkajšiu teplotu | 4 | Denný čas |
| 2 | Aktuálna vonkajšia teplota | 5 | Aktuálna funkcia pravého tlačidla výberu (funkcia Softkey) |
| 3 | Aktuálna priestorová teplota | | |

4 Obsluha


- | | | | |
|---|---|---|---|
| 6 | Aktuálna funkcia ľavého tlačidla výberu (funkcia Softkey) | 8 | Symbol pre vykurovaciu prevádzku pri druhu prevádzky „Auto“ |
| 7 | Požadovaná teplota | 9 | Nastavený druh prevádzky pre vykurovaciu prevádzku |


Regulátor sa prevádzkuje s batériami. Z dôvodu úspory prúdu a tým aj predĺženia životnosti batérií je displej v normálnom prípade vypnutý. Ak stlačíte jedno z tlačidiel výberu alebo otočíte otočným gombíkom, potom sa zapne podsvietenie a zobrazí sa základné zobrazenie. Nastavenia sa tým ešte nezmenili. Iba vtedy, ak ste pri zapnutom displeji a pri zapnutom podsvietení stlačili jedno z tlačidiel výberu alebo otočili otočným gombíkom, potom sa zmenia nastavenia.

Základné zobrazenie zobrazuje aktuálne nastavenia a hodnoty vykurovacieho systému. Ak na regulátore niečo nastavíte, potom sa zmení zobrazenie na displeji zo základného zobrazenia na zobrazenie pre nové nastavenie.

Podsvietenie zhasne cca. 10 sekúnd po poslednej, realizovanej obsluhu. Displej sa vypne cca. 1 minútu po poslednej, realizovanej obsluhu.

4.1.4.1 Symboly pre vykurovaciu prevádzku v druhu prevádzky Auto

Symbol	Význam
	Vykurovaciu prevádzku v rámci nastaveného časového okna (denný režim)

Symbol	Význam
	Vykurovaciu prevádzku mimo nastaveného časového okna (nočný režim)

4.1.4.2 Funkcia Softkey

Obidve tlačidlá výberu majú funkciu Softkey. Aktuálne funkcie tlačidiel výberu sa zobrazujú v spodnom riadku displeja. V závislosti od úrovne výberu zvolenej v štruktúre menu, položky zoznamu alebo hodnoty

- môže byť aktuálna funkcia rozdielna pre ľavé tlačidlo výberu.
- môže byť aktuálna funkcia rozdielna pre pravé tlačidlo výberu.

Ak napr. stlačíte ľavé tlačidlo výberu, zmení sa aktuálna funkcia ľavého tlačidla výberu z **Menu** na **Späť** .

4.1.4.3 Menu

Ak stlačíte ľavé tlačidlo výberu **Menu**, potom sa zo základného zobrazenia dostanete do úrovne výberu 1 štruktúry menu.

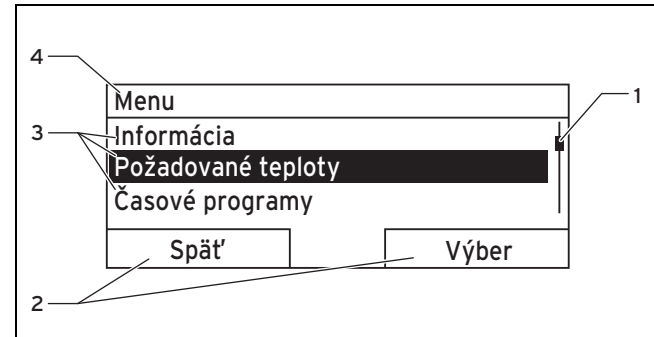
4.1.4.4 Druh prevádzky

Ak stlačíte pravé tlačidlo výberu **Druh prevádzky**, potom sa zo základného zobrazenia dostanete priamo do nastavení v bode **Druh prevádzky**. Takto môžete rýchlo meniť druh prevádzky (→ Strana 18) pre **OKRUH 1**.

4.1.4.5 Požadovaná teplota

Podľa druhu prevádzky môže byť požadovaná teplota na displeji v základnom zobrazení skrytá. Je prípad napríklad v druhu prevádzky **Letný režim**. Pretože sa v **Letnom režime** nevykuruje a je vypnutý aj vykurovací okruh, nie je k dispozícii ani požadovaná teplota.

4.1.5 Úroveň výberu

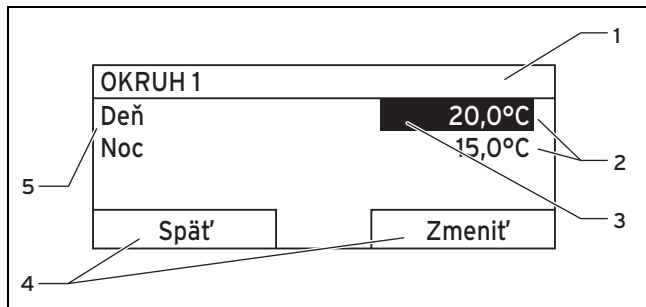


- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Lišta | 3 | Položky zoznamu úrovne výberu |
| 2 | Aktuálne funkcie pravých a ľavých tlačidiel výberu (funkcie programovateľných tlačidiel) | 4 | Aktuálna funkcia alebo úroveň výberu |

Prostredníctvom úrovni výberu prechádzate k nastavovacej úrovni, v ktorej môžete zisťovať alebo meniť nastavenia.

4 Obsluha

4.1.6 Nastavovacia úroveň



- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Aktuálna úroveň výberu | 4 Aktuálne funkcie pravých a ľavých tlačidiel výberu (funkcie programovateľných tlačidiel) |
| 2 Hodnoty | 5 Nastavovacia úroveň |
| 3 Označenie (aktuálny výber) | |

V nastavovacej úrovni si môžete zvoliť hodnoty, ktoré by ste chceli odčítať alebo zmeniť.



Upozornenie

Regulátor musí najskôr vyvolať hodnoty z bezdrôtovej prijímacej jednotky. Vyvolanie trvá normálne do dvoch sekúnd. Pokiaľ displej zobrazuje čiarky (--) namiesto hodnôt.

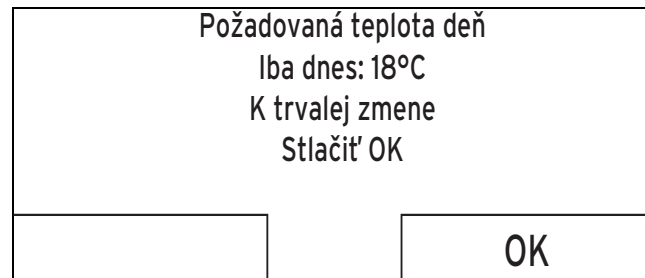
4.2 Koncept obsluhy

Regulátor obsluhujete pomocou dvoch tlačidiel výberu a otočného gombíka (→ Strana 10).

Displej zobrazí označenú úroveň výberu, nastavovaciu úroveň alebo označenú hodnotu bielym písmom na čiernom podklade. Blikajúca, označená hodnota znamená, že chcete zmeniť hodnotu.

4.2.1 Obsluha základného zobrazenia

Zo základného zobrazenia môžete priamo meniť hodnotu „**Požadovaná teplota deň**“ pre aktuálny deň tým, že budete otáčať otočným gombíkom.



Na displeji sa objaví otázka, či chcete hodnotu „**Požadovaná teplota deň**“ zmeniť pre aktuálny deň alebo natrvalo.

4.2.1.1 Zmena hodnoty Požadovaná teplota deň iba pre aktuálny deň

- ▶ Pre nastavenie požadovanej teploty otáčajte otočným gombíkom.
 - ◁ Displej prejde po 12 sekundách opäť do základného zobrazenia. Nastavená požadovaná teplota platí iba do konca aktívneho časového okna aktuálneho dňa.

4.2.1.2 Trvalá zmena hodnoty Požadovaná teplota deň

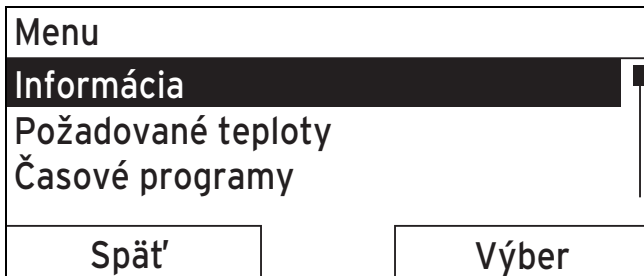
1. Pre nastavenie požadovanej teploty otáčajte otočným gombíkom.
2. Stlačte pravé tlačidlo výberu **OK**.
 - ◁ Displej prejde do základného zobrazenia. Zmena hodnoty „Požadovaná teplota deň“ bola natrvalo prevzatá.

4.2.2 Príklad obsluhy pri zmene dátumu

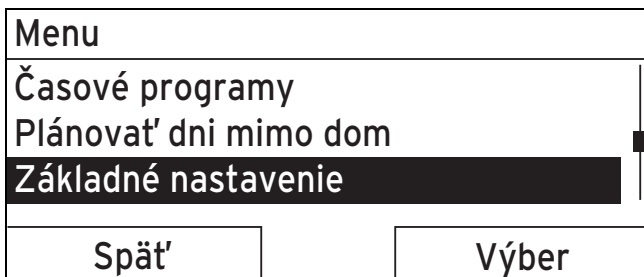


1. Ak sa na displeji nezobrazuje základné zobrazenie, potom stlačajte ľavé tlačidlo výberu **Späť**, kým sa na displeji neobjaví základné zobrazenie.
2. Stlačte ľavé tlačidlo výberu **Menu**.
 - ◁ Regulátor sa teraz nachádza v úrovni výberu 1. Ľavé tlačidlo výberu má teraz funkciu **Späť** (na vyššiu úroveň výberu), pravé tlačidlo výberu má funkciu **Výber** (nasledujúca nižšia úroveň výberu).

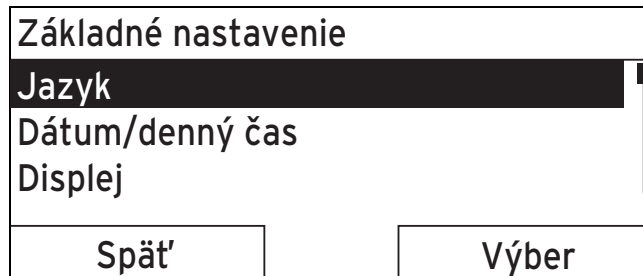
4 Obsluha



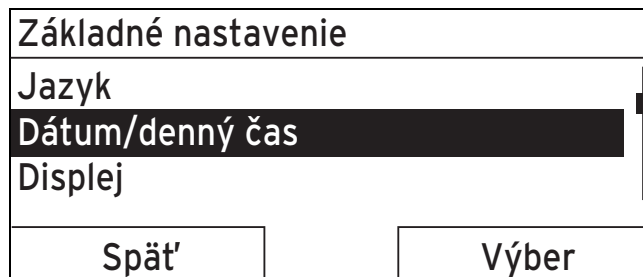
3. Otáčajte otočným gombíkom, kým sa neoznačí položka zoznamu **Základné nastavenie**.



4. Stlačte pravé tlačidlo výberu **Výber**.
- ◁ Regulátor sa teraz nachádza v úrovni výberu 2.



5. Otáčajte otočným gombíkom, kým sa neoznačí položka zoznamu **Dátum/denný čas**.



6. Stlačte pravé tlačidlo výberu **Výber**.
- ◁ Regulátor sa teraz nachádza v nastavovacej úrovni **Dátum**. Hodnota pre deň je označená. Ľavé tlačidlo výberu má teraz funkciu **Späť** (na vyššiu úroveň výberu), pravé tlačidlo výberu má funkciu **Zmeniť** (hodnotu).

Dátum/ denný čas	
Dátum	13.03.11
Denný čas	08:15
Letný čas	vyp
Spät'	Zmeniť

7. Stlačte pravé tlačidlo výberu **Zmeniť**.
- ◁ Označená hodnota teraz bliká a hodnotu môžete zmeniť tým, že budete otáčať otočným gombíkom.
 - ◁ Ľavé tlačidlo výberu má teraz funkciu **Zrušiť** (zmenu), pravé tlačidlo výberu má funkciu **OK** (na potvrdenie zmeny).

Dátum/ denný čas	
Dátum	13.03.11
Denný čas	08:15
Letný čas	vyp
Zrušiť	OK

8. Pre zmenu hodnoty otáčajte otočným gombíkom.

Dátum/ denný čas	
Dátum	14.03.11
Denný čas	08:15
Letný čas	vyp
Zrušiť	OK

9. Pre potvrdenie zmeny stlačte pravé tlačidlo výberu **OK**.
- ◁ Regulátor uložil zmenený dátum.

Dátum/ denný čas	
Dátum	14.03.11
Denný čas	08:15
Letný čas	vyp
Spät'	Zmeniť

10. Ak je blikajúca, označená hodnota správna, potom opätovne stlačte pravé tlačidlo výberu **OK**.
- ◁ Ľavé tlačidlo výberu má teraz funkciu **Spät'**.
11. Viac krát stlačte ľavé tlačidlo výberu **Spät'**, aby ste sa dostali späť do nasledujúcej vyššej úrovne výberu a z úrovne výberu 1 do základného zobrazenia.

4 Obsluha

4.3 Prehľad možností čítania a nastavovania

4.3.1 Prehľad druhov prevádzky

Aktivovaný druh prevádzky je uvedený hore vľavo v základnom zobrazení.

Pomocou pravého tlačidla výberu sa dostanete zo základného zobrazenia priamo do nastavení v bode **Druh prevádzky**.

Ak ste aktivovali zvláštny druh prevádzky, zobrazí sa na displeji zvláštny druh prevádzky.

Druh prevádzky	Nastavenie	Výrobné nastavenie	Nastavenie
Aktuálny druh prevádzky			
Auto	Automatický režim	aktívne	
Leto	Letný režim	neaktívne	
Deň	Denný režim	neaktívne	
Noc	Útlm	neaktívne	
Systém vyp	Systém vyp (protimrazová ochrana aktívna)	neaktívne	
Zvláštny druh prevádzky			
1x nabitie zásobníka	aktívne, neaktívne	neaktívne	
Párty	aktívne, neaktívne	neaktívne	
1 deň mimo dom	aktívne, neaktívne	neaktívne	

4.3.2 Prehľad úrovní obsluhy

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Informácia → Stav systému →						
Systém						
Stav	aktuálna hodnota					
Tlak vody	aktuálna hodnota		bar			
Teplá voda	aktuálna hodnota			neohriev, ohrievať		
Okruh 1						
Denná teplota	aktuálna hodnota		°C	0,5	20	
	5	30				
Nočná teplota	aktuálna hodnota		°C	0,5	15	
	5	30				
Auto deň do	aktuálna hodnota		Hod:min			
Mimo dom od	aktuálna hodnota		dd.mm.rr			
Mimo dom do	aktuálna hodnota		dd.mm.rr			
Informácia → Kontaktné údaje →						
Firma Telefónne číslo	aktuálne hodnoty					
Informácia → Sériové číslo →						
Číslo zariadenia	permanentná hodnota					

4 Obsluha

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Požadované teploty → Okruh 1 →						
Deň	5	30	°C	0,5	20	
Noc					15	
Požadované teploty → Teplá voda →						
Teplá voda	35	70	°C	1	60	
Časové programy → Okruh 1 →						
jednotlivé dni a bloky				Po, Ut, St, Št, Pi, So, Ne a Po - Pi, So - Ne, Po - Ne	Po až Pi: 06:00-22:00 So: 07:30-23:30 Ne: 07:30-22:00	
Časové okno 1: Začiatok - Koniec	00:00	24:00	Hod:min	10 min		
Časové okno 2: Začiatok - Koniec						
Časové okno 3: Začiatok - Koniec						
Časové programy → Teplá voda →						
jednotlivé dni a bloky				Po, Ut, St, Št, Pi, So, Ne a Po - Pi, So - Ne, Po - Ne	Po až Pi: 05:30-22:00 So: 07:00-23:30 Ne: 07:00-22:00	
Časové okno 1: Začiatok - Koniec	00:00	24:00	Hod:min	10 min		
Časové okno 2: Začiatok - Koniec						
Časové okno 3: Začiatok - Koniec						

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Plánovať dni mimo dom →						
Začiatok	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	deň.mesiac.rok	01.01.10	
Koniec	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	deň.mesiac.rok	01.01.10	
Teplota	Protimrazová ochrana príp. 5	30	°C	0,5	Protimrazová ochrana	
Základné nastavenie → Jazyk →						
				voliteľný jazyk	Slovenčina	
Základné nastavenie → Dátum/Denný čas →						
Dátum	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	deň.mesiac.rok	01.01.10	
Denný čas	00:00	24:00	Hod:min	10 min	00:00	
Letný čas				vyp, auto	vyp	
Základné nastavenie → Displej →						
Kontrast disp	01	15		1	9	
Základné nastavenie → Offset →						
Priest. teplota	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
Vonkajšia teplota	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	

4 Obsluha

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Základné nastavenie → Nastaviť názov vykur. okruhu →						
Okruh 1	1	10	Písmeno, číslica	A až Z, 0 až 9, medzera	Okruh 1	
Základné nastavenie → Výrobné nastavenie (obnoviť) →						
Časové programy				Áno, Nie	Nie	
Všetko				Áno, Nie	Nie	
Úroveň pre serv. prac. →						
Zadať kód	000	999		1	000	

5 Funkcie obsluhy a zobrazenia

Údaj o ceste na začiatku popisu funkcie uvádza, ako sa v štruktúre menu dostanete k tejto funkcii.

Prostredníctvom ľavého tlačidla výberu **Menu** môžete priamo nastavovať funkcie obsluhy a zobrazenia.

5.1 Informácie

5.1.1 Zisťovanie stavu systému

Menu → **Informácia** → **Stav systému**

- V bode **Stav systému** si môžete zistiť zoznam aktuálnych hodnôt systému: stav, tlak vody, ohrev teplej vody a aktuálne hodnoty pre **OKRUH 1**.

V bode **Stav systému** sú okrem iného k dispozícii informácie:

- k aktívnemu časovému oknu (**Auto deň do**),
- k výnimkám v časových programoch, ktoré ste prípadne nastavili pomocou funkcie **Dni mimo dom**.

Iba požadované teploty pre **Denná teplota** a **Nočná teplota** môžete nastavovať priamo v bode **Stav systému**. Všetky ostatné hodnoty nastavíte na iných miestach v štruktúre menu, ako je to popísané v nasledujúcich kapitolách.

5.1.2 Zisťovanie zoznamu stavových hlásení

Menu → **Informácia** → **Stav systému** → **Stav**

- Ak nie je potrebná údržba a nevyskytla sa chyba, potom je v bode **Stav** uvedená hodnota **OK**. Ak je potrebná údržba alebo sa vyskytla chyba, potom je v bode **Stav** uvedená hodnota **nie OK**. Právě tlačidlo výberu má v tomto prípade funkciu **Zobraziť**. Ak stlačíte pravé tlačidlo výberu **Zobraziť**, objaví sa na displeji zoznam stavových hlásení.

5.1.3 Zistiť kontaktné údaje servisného pracovníka

Menu → **Informácia** → **Kontaktné údaje**

- Ak servisný pracovník pri inštalácii zadal názov svojej firmy a svoje telefónne číslo, potom si môžete tieto údaje zistiť v bode **Kontaktné údaje**.

5.1.4 Zisťovanie sériového čísla a čísla výrobu

Menu → **Informácia** → **Sériové číslo**

- V bode **Sériové číslo** sa nachádza sériové číslo regulátora, ktoré by prípadne mohol od vás chcieť servisný pracovník. Číslo výrobu sa nachádza v druhom riadku sériového čísla.

5 Funkcie obsluhy a zobrazenia

5.2 Nastavenia

5.2.1 Nastavenie požadovaných teplôt

Pomocou tejto funkcie nastavujete požadované teploty pre **OKRUH 1** a ohrev teplej vody.

5.2.1.1 Vykurovací okruh



Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia vplyvom mrazu!

Ak sa priestory dostatočne nevykurujú, potom to môže viesť ku škodám na budove a na vykurovacom systéme.

- ▶ Ak ste počas obdobia mrazov neprítomní, potom zabezpečte, aby vykurovací systém ostal v prevádzke a aby bola zaručená dostatočná protimrazová ochrana.

Menu → Požadované teploty → OKRUH 1

- Pre vykurovací okruh môžete nastaviť dve rôzne požadované teploty:
- Požadovaná teplota **Deň** je teplota, ktorú si v priestoroch želáte cez deň alebo ak ste doma (denný režim).
- Požadovaná teplota **Noc** je teplota, ktorú si v priestoroch želáte v noci alebo ak ste mimo domu (nočný režim).

5.2.1.2 Ohrev teplej vody



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo obarenia horúcou vodou!

Na mieste odberu teplej vody hrozí pri teplotách nad 60 °C nebezpečenstvo obarenia. Malé deti alebo starší ľudia môžu byť ohrození už aj pri nižších teplotách.

- ▶ Teplotu zvoľte tak, aby nebol nikto ohrozený.

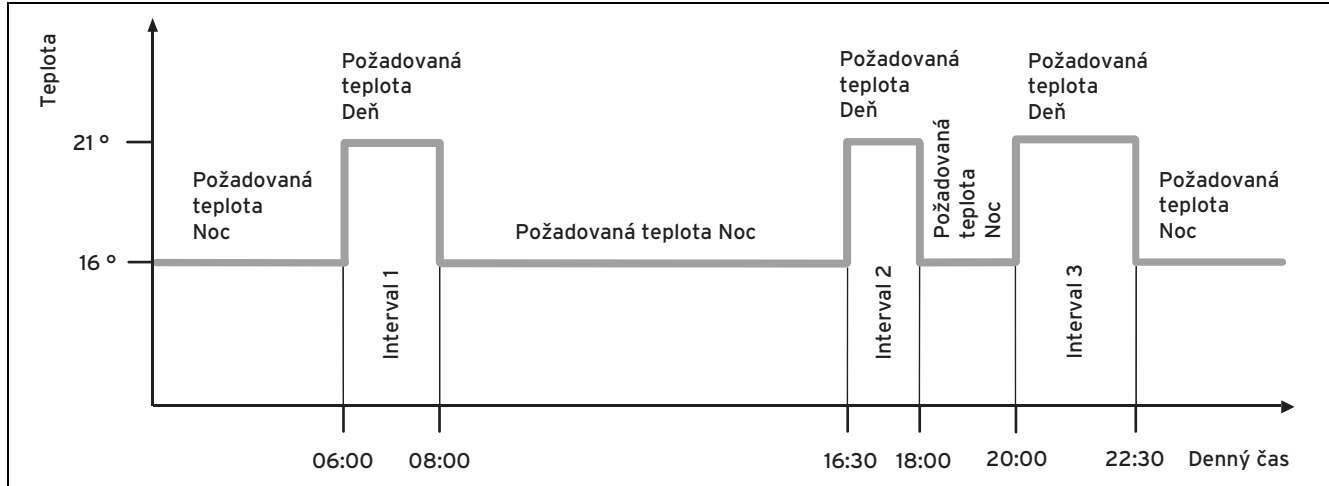
Menu → Požadované teploty → Teplá voda (okruh)

- Iba ak je k vykurovaciemu systému pripojený zásobník teplej vody, potom môžete využívať funkcie a možnosti nastavenia regulátora pre ohrev teplej vody.

Pre okruh teplej vody môžete nastaviť požadovanú teplotu **Teplá voda**.

5.2.2 Nastavenie časových programov

5.2.2.1 Zobrazenie časových okien pre deň



Pomocou funkcie **Časové programy** môžete nastavovať časové okná pre vykurovací okruh a ohrev teplej vody.

Ak ste nenastavili žiadne časové okná, potom regulátor zohľadňuje časové okno stanovené vo výrobnom nastavení.

5 Funkcie obsluhy a zobrazenia

5.2.2.2 Nastavenie časových okien pre dni a bloky

Pre každý deň a blok je možné nastaviť až tri časové okná.

Časové okná nastavené pre jeden deň majú prednosť pred časovými oknami nastavenými pre blok.

Požadovaná teplota **Deň**: 21 °C

Požadovaná teplota **Noc**: 16 °C

Časové okno 1: 06.00 - 08.00 hod

Časové okno 2: 16.30 - 18.00 hod.

Časové okno 3: 20.00 - 22.30 hod.

V rámci časových okien reguluje regulátor priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Deň** (denný režim).

Mimo časových okien reguluje regulátor priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Noc** (nočný režim).

Pondelok

Časové okno 1: 06.00 - 07.30 hod.

Sobota

Časové okno 1: 07.30 - 10.00 hod.

Časové okno 2: 12.00 - 23.30 hod.

Pondelok - piatok

Časové okno 1: 06.30 - 08.00 hod.

Časové okno 2: 12.00 - 13.00 hod.

Časové okno 3: 17.00 - 22.00 hod.

Sobota - nedeľa

Časové okno 1: 08.00 - 22.00 hod.

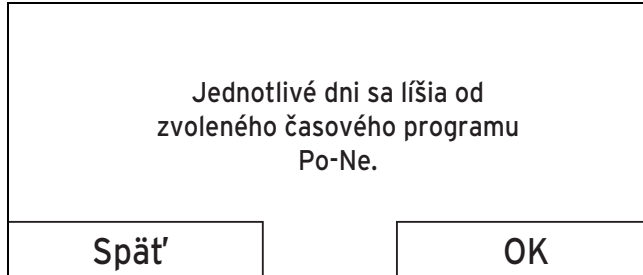
5.2.2.3 Rýchle nastavenie časových programov

Ak napríklad pre jeden pracovný deň v týždni potrebujete odlišné časové okno, potom najskôr nastavte časy pre celý blok **Pondelok - piatok**. Následne nastavte odlišné časové okno pre pracovný deň.

5.2.2.4 Zobrazenie a zmena odlišných časov v bloku

Pondelok-nedeľa	
Interval 1:	!! : !! - !! : !!
Interval 2:	!! : !! - !! : !!
Interval 3:	!! : !! - !! : !!
Spät'	Výber

Ak si na displeji necháte zobrazit' blok a pre deň v tomto bloku ste definovali odlišné časové okno, potom sa na displeji zobrazia odlišné časy aj v bloku s !!.



Ak stlačíte pravé tlačidlo výberu **Výber**, potom sa na displeji objaví hlásenie, ktoré vás bude informovať o odlišnom časovom okne. Časy nepotrebuje prispôbovať.

Nastavené časy pre blok označený **!**si môžete nechať zobraziť na displeji a meniť pomocou pravého tlačidla výberu **OK**.

5.2.2.5 Pre vykurovací okruh

Menu → Časové programy → OKRUH 1

- Časové programy sú aktívne iba v druhu prevádzky **Automatický režim** (→ Strana 31). V každom nastavenom časovom okne platí požadovaná teplota, ktorú ste nastavili pri funkcii **Požadované teploty**. V rámci časového okna prepne regulátor na denný režim a vykurovací okruh vykuruje pripojené priestory na požadovanú teplotu **Deň**. Mimo tohto časového okna prepne regulátor na druh prevádzky, ktorý nastavil servisný pracovník: ochrana proti mrazu, eco alebo nočná teplota.

Časové okná pre vykurovací okruh nastavte tak, aby každé časové okno:

- začalo cca. 30 minút pred časom, kedy sa majú priestory vykúriť na požadovanú teplotu **Deň**.
- ukončilo cca. 30 minút pred časom, kedy sa majú priestory vykúriť na požadovanú teplotu **Noc**.



Upozornenie

Servisný pracovník môže nastaviť dobu predhriatia a dobu predvypnutia pre vykurovací okruh tak, aby ste časové okná pre požadované teploty **Deň** a **Noc** mohli nastaviť presne na časy, kedy má mať priestorová teplota požadovanú teplotu. Spýtajte sa servisného pracovníka, či nastavil dobu predhriatia a predvypnutia.

5.2.2.6 Pre ohrev teplej vody

Menu → Časové programy → Teplá voda

- Iba ak je k vykurovaciemu systému pripojený zásobník teplej vody, potom môžete využívať funkcie a možnosti nastavenia regulátora pre ohrev teplej vody.

Časové programy sú pre ohrev teplej vody aktívne iba v druhu prevádzky **Automatický režim** a **Letný režim**.

V každom nastavenom časovom okne platí požadovaná teplota **Okruh teplej vody**, ktorú ste nastavili pri funkcii **Požadované teploty**. Ak je v priebehu časového okna teplota zásobníka o 5 °C nižšia ako požadovaná teplota **Okruh teplej**

5 Funkcie obsluhy a zobrazenia

vody, potom sa zásobník teplej vody opäť ohrieva na požadovanú teplotu **Okruh teplej vody**. Na konci časového okna vypne regulátor ohrev teplej vody, až po začiatok nasledujúceho časového okna.

Časové okná pre ohrev teplej vody nastavte tak, aby sa každé časové okno:

- začalo cca. 30 minút pred časom, kedy sa má voda v zásobníku teplej vody zahriať na požadovanú teplotu **Okruh teplej vody**.
- ukončilo cca. 30 minút pred časom, kedy už nebudete potrebovať žiadnu teplú vodu.

5.2.3 Plánovať dni mimo dom

Menu → Plánovať dni mimo dom → OKRUH 1

- Pomocou tejto funkcie nastavíte časový úsek s dátumom začiatku a konca a teplotu pre dni, ktoré trávate mimo domu. Preto nepotrebujete meniť časové okná, pre ktoré ste napríklad nenastavili pokles požadovanej teploty cez deň.

Protimrazová ochrana je aktivovaná.

Pokiaľ je aktivovaná funkcia **Plánovať dni mimo dom**, má táto prednosť pred nastaveným druhom prevádzky. Po uplynutí zadaného časového úseku alebo ak funkciu zrušíte skôr, pracuje vykurovací systém opäť v prednastavenom druhu prevádzky.

5.2.4 Výber jazyka



Upozornenie

Servisný pracovník nastaví pri inštalácii požadovaný jazyk. Všetky funkcie sa zobrazujú v nastavenom jazyku.

Menu → Základné nastavenia → Jazyk

- Ak sa jazyk napríklad servisného pracovníka odlišuje od nastaveného jazyka, potom môžete jazyk prestaviť pomocou tejto funkcie.



Pozor!

Regulátor sa môže stať neobsluhovateľný kvôli nesprávnej voľbe jazyka.

Ak zvolíte jazyk, ktorému nerozumiete, potom neporozumiete textu na displeji regulátora a regulátor nebudete vedieť ovládať.

- ▶ Zvoľte jazyk, ktorému rozumiete.

Ak je text na displeji predsa zobrazený v nejakom nezrozumiteľnom jazyku, potom nastavte iný jazyk.

5.2.4.1 Nastavenie zrozumiteľného jazyka

1. Ľavé tlačidlo výberu stlačajte dovtedy, kým sa neobjaví základné zobrazenie.
2. Stlačte ešte raz ľavé tlačidlo výberu.
3. Otočným gombíkom otáčajte doprava dovtedy, kým sa neobjaví prerušovaná čiara.
4. Otočným gombíkom otáčajte smerom doľava dovtedy, kým neoznačíte druhú položku zoznamu nad prerušovanou čiarou.
5. Dva krát stlačte pravé tlačidlo výberu.
6. Otočným gombíkom otáčajte dovtedy (doľava alebo doprava), kým nenájdete jazyk, ktorému rozumiete.
7. Stlačte pravé tlačidlo výberu.

5.2.5 Nastavenie dátumu

Menu → **Základné nastavenia** → **Dátum/denný čas** → **Dátum**

- Pomocou tejto funkcie nastavíte aktuálny dátum. Všetky funkcie regulátora, ktoré obsahujú dátum, sa vzťahujú na nastavený dátum.

5.2.6 Nastavenie denného času

Menu → **Základné nastavenia** → **Dátum/denný čas** → **Denný čas**

- Pomocou tejto funkcie nastavíte aktuálny denný čas. Všetky funkcie regulátora, ktoré obsahujú denný čas, sa vzťahujú na nastavený denný čas.

5.2.7 Prestavenie na letný čas

Menu → **Základné nastavenia** → **Dátum/denný čas** → **Letný čas**

- Pomocou tejto funkcie môžete nastaviť, či sa má regulátor automaticky prestaviť na letný čas alebo či chcete letný čas prestavovať manuálne.
- **auto**: regulátor automaticky nastaví letný čas.
- **vyp**: letný čas musíte prestaviť manuálne.



Upozornenie

Letný čas znamená Stredoeurópsky letný čas: začiatok = posledná nedeľa v marci, koniec = posledná nedeľa v októbri.

5.2.8 Nastavenie kontrastu displeja

Menu → **Základné nastavenia** → **Displej** → **Kontrast displeja**

- Kontrast displeja môžete nastavovať podľa svetlosti okolia tak, aby bol displej dobre čitateľný.

5 Funkcie obsluhy a zobrazenia

5.2.9 Nastavenie korekcie priestorovej teploty



Upozornenie

Iba ak je regulátor nainštalovaný v obytnom priestore, potom môže regulátor zobrazovať aktuálnu priestorovú teplotu.

Menu → **Základné nastavenia** → **Korekcia** → **Priestorová teplota**

- V regulátore je teplomer na meranie priestorovej teploty. Ak máte ďalší teplomer v rovnakom priestore a navzájom porovnávate hodnoty, potom sa môžu hodnoty teploty od seba konštantne odlišovať.

Príklad

Priestorový teplomer zobrazuje konštantne teplotu o jeden stupeň vyššiu ako aktuálna priestorová teplota zobrazená na displeji regulátora. Pomocou funkcie **Priestorová teplota** môžete vyrovnat' teplotný rozdiel pri zobrazení regulátora tým, že nastavíte hodnotu korekcie +1 K (1 K zodpovedá 1 °C). K (Kelvin) je jednotkou pre teplotný rozdiel. Zadanie hodnoty korekcie ovplyvňuje reguláciu riadenú priestorovou teplotou.

5.2.10 Nastavenie korekcie vonkajšej teploty

Menu → **Základné nastavenia** → **Korekcia** → **Vonkajšia teplota**

- Teplomer vo vonkajšom snímači regulátora meria vonkajšiu teplotu. Ak máte vonku namontovaný ešte ďalší teplomer a navzájom porovnávate hodnoty teploty, potom sa môžu tieto od seba konštantne odlišovať.

Príklad

Vaša meteo stanica zobrazuje konštantne o jeden stupeň nižšiu vonkajšiu teplotu, ako je vonkajšia teplota aktuálne zobrazená na displeji regulátora.

Pomocou funkcie **Vonkajšia teplota** môžete vyrovnat' teplotný rozdiel pri zobrazení regulátora tým, že nastavíte hodnotu korekcie -1 K (1 K zodpovedá 1 °C). K (Kelvin) je jednotkou pre teplotný rozdiel.

Zadanie hodnoty korekcie ovplyvňuje reguláciu riadenú vonkajšími teplotami.

5.2.11 Zadanie názvu vykurovacieho okruhu

Menu → **Základné nastavenia** → **Zadať názov vykur. okruhu**

- Z výroby nastavený názov vykurovacieho okruhu môžete ľubovoľne meniť. Označenie názvu sa obmedzuje na 10 znakov.

5.2.12 Obnoviť na výrobné nastavenie

Nastavenia pre **Časové programy** alebo pre **Všetko** môžete obnoviť na výrobné nastavenia.

Menu → Základné nastavenia → Výrobné nastavenie → Časové programy

- S **časovými programami** nastavíte všetky nastavenia, ktoré ste vykonali vo funkcii **Časové programy** späť na výrobné nastavenie. Všetky ostatné nastavenia, ktoré obsahujú aj časy, ako napr. **Dátum/denný čas**, ostanú nezmenené.

Zatiaľ čo regulátor obnovuje časové programy na výrobné nastavenia, objavuje sa na displeji **Výrobné nastavenia**. Potom sa na displeji objaví základné zobrazenie.



Pozor!

Nebezpečenstvo chybnej funkcie!

Funkcia **Všetko** nastaví všetky nastavenia späť na výrobné nastavenia, aj nastavenia, ktoré nastavil servisný pracovník. Môže sa stať, že vykurovací systém nebude potom riadne fungovať.

- ▶ Prenehajte na servisného pracovníka, aby nastavil všetky nastavenia na výrobné nastavenia.

Menu → Základné nastavenia → Výrobné nastavenie → **Všetko**

- Zatiaľ čo regulátor obnovuje nastavenia na výrobné nastavenia, objavuje sa na displeji **Výrobné nastavenia**. Potom sa na displeji objaví asistent inštalácie, ktorého smie obsluhovať iba servisný pracovník.

5.2.13 Úroveň pre serv. pracovníkov

Úroveň pre servisných pracovníkov je vyhradená servisným pracovníkom a preto je prístupná prostredníctvom prístupového kódu. V tejto úrovni obsluhy môže servisný pracovník vykonávať potrebné nastavenia.

5.3 Druhy prevádzky

Prostredníctvom pravého tlačidla výberu **Druh prevádzky** môžete priamo nastavovať druh prevádzky.

Údaj o ceste na začiatku popisu druhu prevádzky uvádza, ako sa v štruktúre menu dostanete k tomuto druhu prevádzky.

5.3.1 Druhy prevádzky pre vykurovací okruh

5.3.1.1 Automatický režim

Druh prevádzky → **Automatický režim**

- Automatický režim reguluje vykurovací okruh podľa nastavenej požadovanej teploty a nastavených časových okien.

V rámci časových okien reguluje regulátor priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Deň** (denný režim).

Mimo časového okna reguluje regulátor podľa správania sa regulácie nastaveného servisným pracovníkom.

Možné sú tri správania sa regulácie:

5 Funkcie obsluhy a zobrazenia

- ECO (výrobné nastavenie): Funkcia vykurovania je vypnutá a regulátor monitoruje vonkajšiu teplotu. Ak vonkajšia teplota klesne pod 3 °C, potom zapne regulátor po uplynutí doby oneskorenia protimrazovej ochrany funkciu vykurovania a reguluje priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Noc** (nočný režim). Napriek zapnutej funkcii vykurovania je horák aktívny iba v prípade potreby. Ak vonkajšia teplota stúpne nad 4 °C, potom regulátor vypne funkciu vykurovania, ale monitorovanie vonkajšej teploty ostáva aktívne.
- Protimrazová ochrana: Funkcia vykurovania je vypnutá a funkcia protimrazovej ochrany je aktivovaná.
- Nočná teplota: Funkcia vykurovania je zapnutá a regulátor reguluje priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Noc** (nočný režim). Servisný pracovník môže pri inštalácii regulátora stanoviť správanie sa regulácie pre časy mimo časových okien a vykurovacie krivky.

5.3.1.2 Letný režim

Druh prevádzky → Letný režim

- Funkcia vykurovania je pre vykurovací okruh vypnutá a funkcia protimrazovej ochrany je aktivovaná.

Regulátor reguluje ohrev teplej vody podľa tu nastavených časových okien.

5.3.1.3 Denný režim

Druh prevádzky → Denný režim

- Druh prevádzky **Denný režim** reguluje vykurovací okruh na nastavenú požadovanú teplotu **Deň** bez zohľadnenia časových okien.

5.3.1.4 Nočný režim

Druh prevádzky → Nočný režim

- Druh prevádzky **Nočný režim** reguluje vykurovací okruh na nastavenú požadovanú teplotu **Noc** bez zohľadnenia časových okien.

5.3.1.5 Systém vyp (protimrazová ochrana aktívna)

Druh prevádzky → Systém vyp (protimrazová ochrana aktívna)

- Funkcia vykurovania je vypnutá. Funkcia protimrazovej ochrany je aktivovaná.

5.3.2 Druhy prevádzky pre ohrev teplej vody

Ak je vykurovací systém vybavený jedným vykurovacím okruhom, potom regulátor riadi ohrev teplej vody podľa druhu prevádzky tohto vykurovacieho okruhu.

5.3.2.1 Automatický režim

Automatický režim reguluje ohrev teplej vody podľa nastavenej požadovanej teploty pre **okruh teplej vody** a podľa nastavených časových okien. Vo funkcii **Časové programy** ste nastavili časové okno pre ohrev teplej vody. Ak ste nenastavili žiadne časové okná, potom regulátor zohľadňuje pri ohreve teplej vody časové okná stanovené vo výrobnom nastavení.

V rámci časového okna je ohrev teplej vody zapnutý a udržiava nastavenú teplotu teplej vody v zásobníku teplej vody. Mimo časových okien je ohrev teplej vody vypnutý.

5.3.2.2 Letný režim

Letný režim reguluje ohrev teplej vody podľa nastavenej požadovanej teploty pre **okruh teplej vodu** a podľa nastavených časových okien. Vo funkcii **Časové programy** ste nastavili časové okno pre ohrev teplej vody. Ak ste nenastavili žiadne časové okná, potom regulátor zohľadňuje pri ohreve teplej vody časové okná stanovené vo výrobnom nastavení.

V rámci časového okna je ohrev teplej vody zapnutý a udržiava nastavenú teplotu teplej vody v zásobníku teplej vody. Mimo časových okien je ohrev teplej vody vypnutý.

5.3.2.3 Denný režim

Denný režim reguluje ohrev teplej vody podľa nastavenej požadovanej teploty pre **okruh teplej vody**, bez zohľadnenia časových okien.

5.3.2.4 Nočný režim

Ohrev teplej vody je vypnutý a funkcia protimrazovej ochrany je aktivovaná.

5.3.2.5 Systém vyp

Ohrev teplej vody je vypnutý a funkcia protimrazovej ochrany je aktivovaná.

5.4 Zvláštne druhy prevádzky

Zvláštne druhy prevádzky je možné aktivovať priamo z akéhokoľvek druhu prevádzky pravým tlačidlom výberu **Druh prevádzky**.

Údaj o ceste na začiatku popisu zvláštneho druhu prevádzky uvádza, ako sa v štruktúre menu dostanete k tomuto zvláštnemu druhu prevádzky.

5 Funkcie obsluhy a zobrazenia

5.4.1 Jednorazové nabitie zásobníka

Druh prevádzky → Jednorazové nabitie zásobníka

- Ak ste vypli ohrev teplej vody alebo mimo časového okna potrebujete teplú vodu, potom aktivujte zvláštny druh prevádzky **Jednorazové nabitie zásobníka**. Zvláštny druh prevádzky ohrieva vodu v zásobníku teplej vody jednorazovo, kým sa nedosiahne nastavená požadovaná teplota **Teplá voda** alebo nezruší zvláštny druh prevádzky. Vykurovací systém potom opäť pracuje v prednastavenom druhu prevádzky.

5.4.2 Párty

Druh prevádzky → Párty

- Ak chcete dočasne zapnúť vykurovací okruh a ohrev teplej vody, napr. počas párty, potom aktivujte zvláštny druh prevádzky **Párty**.

Takto nemusíte na krátke časové úseky meniť nastavenia na vykurovacom systéme. Zvláštny druh prevádzky reguluje priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Deň** a podľa nastavených časových okien.

Ak sa na displeji zobrazuje **Párty režim aktívny**, potom môžete požadovanú teplotu **Deň** nastaviť pre vykurovací okruh pomocou otočného gombíka.

Zvláštny druh prevádzky sa deaktivuje, ak sa dosiahne nasledujúce časové okno alebo ak sa predtým zrušil zvláštny

druh prevádzky. Vykurovací systém potom opäť pracuje v prednastavenom druhu prevádzky.

5.4.3 1 deň mimo dom

Druh prevádzky → 1 deň mimo dom

- Ak nie ste doma iba 1 deň, napr. pri celodennom výlete, potom aktivujte zvláštny druh prevádzky **1 deň mimo dom**. Potom nemusíte meniť nastavené časové okná, ktoré ste nastavili napr. so zvýšením priestorovej teploty cez deň. Zvláštny druh prevádzky reguluje priestorovú teplotu na požadovanú teplotu **Noc**.

Ohrev teplej vody je vypnutý a protimrazová ochrana je aktivovaná.

Ak sa na displeji zobrazuje **1 deň mimo domu aktívne**, potom môžete nastaviť požadovanú teplotu **Noc** pre vykurovací okruh pomocou otočného gombíka.

Zvláštny druh prevádzky sa automaticky deaktivuje od 24:00 hod. alebo ho zrušíte ešte skôr sami. Vykurovací systém potom opäť pracuje v prednastavenom druhu prevádzky.

5.5 Hlásenia

5.5.1 Hlásenie údržby

Ak je potrebná údržba, potom sa na displeji regulátora zobrazuje hlásenie údržby.



Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia pre vykurovací systém v dôsledku zanedbanej údržby!

Hlásenie údržby signalizuje, že na vykurovacom systéme musí vykonať údržbu servisný pracovník. Ak nedodržíte hlásenie údržby, potom to môže viesť k vecným škodám alebo k výpadku vykurovacieho systému.

- ▶ Ak regulátor zobrazuje hlásenie údržby, potom upovedomte servisného pracovníka.

Údržba Zdroj tepla 1	
	22,5 °C
Požadovaná teplota 20,0 °C	
Menu	Druh prevádz.

Môžu sa zobraziť nasledujúce hlásenia údržby:

- **Údržba zdroja tepla 1**
- **Údržba** (vykurovacieho systému)

5.5.2 Chybové hlásenie

Ak sa vo vykurovacom systéme vyskytne porucha, potom regulátor zobrazí na displeji chybové hlásenie.



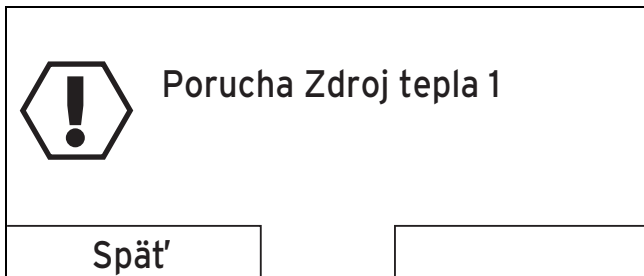
Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia pre vykurovací systém v dôsledku zanedbaného odstránenia poruchy!

Chybové hlásenie signalizuje, že vykurovací systém sa musí nechať opraviť alebo zbaviť poruchy servisným pracovníkom. Ak nedodržíte chybové hlásenie, potom to môže viesť k vecným škodám alebo k výpadku vykurovacieho systému.

- ▶ Ak regulátor zobrazuje chybové hlásenie, potom upovedomte servisného pracovníka.

6 Údržba a odstránenie poruchy



Ak regulátor zobrazuje na displeji namiesto základného zobrazenia chybové hlásenie a vy stlačíte tlačidlo výberu **Spät'**, potom sa na displeji opäť objaví základné zobrazenie.

Aktuálne chybové hlásenia si môžete zistiť aj v **Menu** → **Informácia** → **Stav systému** → **Stav**. Hneď ako je prítomné chybové hlásenie pre vykurovací systém, zobrazí nastavovacia úroveň **Stav** hodnotu **nie OK**. Pravé tlačidlo výberu má v tomto prípade funkciu **Zobraziť**.

6 Údržba a odstránenie poruchy

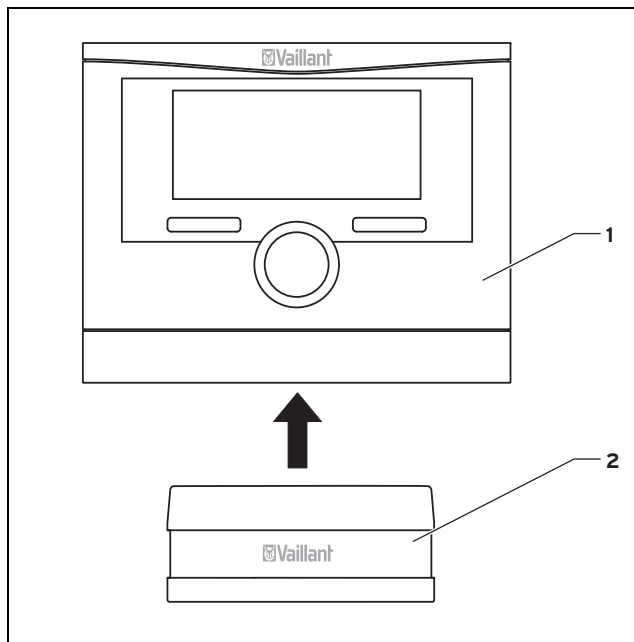
6.1 Čistenie regulátora

1. Teleso regulátora čistite vlhkou handričkou.
2. Nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnymi látkami alebo také, ktoré by mohli poškodiť obslužné prvky alebo displej.

6.2 Rozpoznanie a odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Vymeniť batérie	Batéria v bezdrôtovom regulátore takmer vybitá	Vymeňte batérie
Displej je tmavý	Batéria ja vybitá	Vymeňte batérie
Displej je tmavý	Chyba zariadenia	– Sieťový spínač na zdroji tepla vypnite na cca. 1 minútu a potom ho opäť zapnite – Ak je porucha stále prítomná, potom upovedomte servisného pracovníka
Bez zmien na zobrazení prostřednictvím otočného gombíka		
Bez zmien na zobrazení prostřednictvím tlačídel výberu		

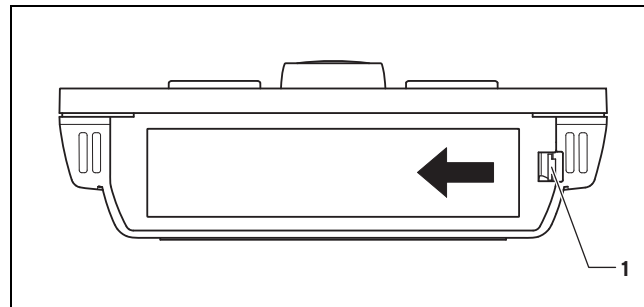
6.3 Výmena batérie



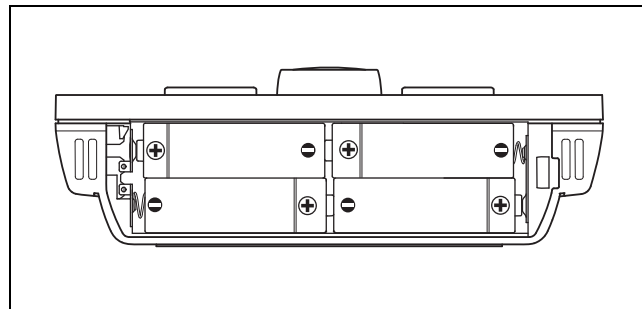
1 Regulátor

2 Nástenný držiak

1. Regulátor **(1)** vytiahnite z nástenného držiaka smerom hore **(2)**.



- 1 bočné blokovanie
2. Priehradku na batérie na spodnej strane regulátora otvorte tým, že kryt nadvihnete pomocou bočného blokovačia **(1)**.
3. Odoberte kryt.



4. Dbajte na správnu polaritu batérií.
5. Do regulátora vložte štyri nové batérie rovnakého typu.

7 Vyradenie z prevádzky

- Alkalická batéria AA/LR6 1,5 V
- 6. Zatvorte priehradku pre batérie.
- 7. Regulátor opäť zaveste do nástenného držiaka.
- 8. Regulátor zatlačajte na nástennom držiaku smerom nadol, kým sa počuteľne nezaistí.
- 9. Staré batérie likvidujte podľa predpisov.

7 Vyradenie z prevádzky

7.1 Výmena regulátora

Ak sa má regulátor vykurovacieho systému vymeniť, potom sa musí vykurovací systém odstaviť mimo prevádzku.

Práce nechajte vykonať servisnému pracovníkovi.

7.2 Recyklácia a likvidácia

Regulátor a príslušný prepravný obal pozostávajú z prevažnej časti z recyklovateľných materiálov.

Zariadenie



Ak je vaše zariadenie Vaillant označené touto značkou, potom nepatrí po uplynutí doby použitia do domového odpadu.

- ▶ Zariadenie a batérie namiesto toho odovzdajte v zberni na recykláciu batérií a elektrických alebo elektronických zariadení.
- ▶ Ďalšie informácie o tom, kde je možné odovzdať vaše batérie a elektrické a elektronické zariadenia, si zistíte na správe mesta alebo obce, u vašej prevádzky na likvidáciu odpadov, u servisného pracovníka, ktorý zariadenie nainštaloval, alebo v obchode, v ktorom ste batérie zakúpili.

Obal

Likvidáciu prepravného obalu prenechajte prosím montážnej firme, ktorá zariadenie inštalovala.

8 Záruka a zákaznícky servis

8.1 Záruka

Na všetky dodávané výrobky poskytujeme záruku 36 mesiacov odo dňa uvedenia do prevádzky, maximálne 42 mesiacov odo dňa predaja konečnému užívateľovi. Predpoklady uznania záruky sú jasne definované v záručnom liste, ktorý sa pridáva ku kotlu a zákazník musí byť o záručných podmienkach pri kúpe oboznámený.

Kotel musí byť spustený servisným technikom, ktorý ma osvedčenie na základe absolvovaného školenia. Informácie na tel.čísle: 0850 211711 alebo na www.vaillant.sk

8.2 Zákaznícky servis

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke www.vaillant.sk.

Zákaznícka linka: +421 850 21 17 11

9 Technické údaje

9.1 Regulátor

Označenie	Hodnota
Prevádzkové napätie U_{max}	4 x 1,5 V (AA)
Životnosť batérie (alkalická)	≈ 1,5 y
Krytie	IP 20
Trieda ochrany	III
Maximálne prípustná teplota okolia	50 °C
Prenosová frekvencia	868 MHz
Vysielací výkon	< 10 mW
Dosah vo voľnom priestore	> 100 m
Dosah v budove	≈ 25 m
Výška	115 mm
Šírka	147 mm
Hĺbka	50 mm

9.2 Odporý snímačov

Teplota (°C)	Odpor (Ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

9.3 Bezdrôtová prijímacia jednotka

Označenie	Hodnota
Prevádzkové napätie U_{max}	24 V
Príkion	< 60 mA

9 Technické údaje

Označenie	Hodnota
Krytie	IP 20
Trieda ochrany	III
Maximálne prípustná teplota okolia	50 °C
Prenosová frekvencia	868 MHz
Vysielací výkon	< 10 mW
Dosah vo voľnom priestore	> 100 m
Dosah v budove	≈ 25 m
Výška	115 mm
Šírka	147 mm
Hĺbka	50 mm

0020132022_00

Vaillant Group Slovakia, s.r.o.

Plk. Pl'ušťa 45 ■ Skalica 909 01

Tel. +421 850 21 17 11 ■ Zákaznícka linka +421 850 21 17 11

www.vaillant.sk

